

**MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom - Seduta del: 12.08.2026

Uhr - Ore: 17:00

Ort: Ausweichquartier der Gemeindeämter,
Im Steinanger 1, 39015 St. Leonhard in Passeier

Località: Sede provvisoria degli uffici comunali,
Via Steinanger 1, 39015 S. Leonardo in Passiria

Anwesend sind:

Sono presenti :

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Robert Tschöll	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Magdalena Haller	Vicesindaca		
Gemeindereferentin	Andrea Marth	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Dr. Peter Moosmair	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Thomas Pichler	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Roman Reichhalter	Assessore comunale	X	

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Übernahme von Kostenanteilen für die Unterbringung von Personen im Seniorenwohnheim St. Barbara in St. Leonhard - Jahr 2026 - Zusatzverpflichtung	Assunzione a carico del Comune di una parte della quota delle spese per il ricovero di persone presso la Casa di Riposo St. Barbara a San Leonardo - anno 2026 - ulteriore impegno delle spese

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass das Seniorenwohnheim „St. Barbara“ in St. Leonhard die nachstehenden Grundtarife für die dauerhafte Aufnahme für das Jahr 2026 anwendet: Unterbringung im Einzelzimmer € 62,50 - Unterbringung im Mehrbettzimmer mit € 59,38;

Festgehalten, dass im Sinne des D.L.H. vom 11.08.2000, Nr. 30 die Heimbewohner um eine Tarifierbegünstigung ansuchen können;

Weiters festgehalten, dass aufgrund der vorliegenden Gesuche und deren Berechnungen im Seniorenwohnheim St. Barbara Heimbewohner wie folgt zu Lasten der Gemeinde untergebracht sind:

- K.F. € 36,47/Tag gültig bis 31.07.2027;
- E.M. € 36,96/Tag gültig bis 31.07.2027;
- Z.A. € 42,71/Tag gültig bis 31.08.2027;

Es wird für angebracht erachtet, die obengenannten Kosten laut Tarifierbegünstigungen ab 01.08.2026 bzw. 01.09.2026 zu genehmigen und zu verpflichten;

Nach Einsichtnahme in:

- den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan für das Finanzjahr 2026;
- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: sW3WSDjxtvMPlaYI5b4LT4DlcquiW1NsXS7UXkvzKc8=;
- das positive buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: 4mCzAFiOFH3281osxO4qSHB1tBlm2HNN8h690cSsCFA=;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. die Tarifierbegünstigungen ab 01.08.2026 bzw. ab

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che la Casa di riposo “St. Barbara” di S. Leonardo applica le seguenti tariffe base per le ammissioni a tempo indeterminato per l'anno 2026: € 62,50 per per il soggiorno nella camera singola ed € 59,38 per il soggiorno in camera multipla

Dato atto, che ai sensi del D.P.G.P. 11/08/2000, n. 30 gli ospiti della casa di riposo possono presentare una domanda di riduzione della tariffa;

Dato atto inoltre che secondo le domande presentate e calcolate nella casa di riposo St. Barbara sono alloggiate le seguenti persone a carico del Comune:

- K.F. € 36,47/giorno valido fino al 31/07/2027;
- E.M. € 36,96/giorno valido fino al 31/07/2027;
- Z.A. € 42,71/giorno valido fino al 31/08/2027;

Ritenuto opportuno approvare e impegnare le spese a causa delle tariffe ridotte sopra citate con effetto dal 01/08/2026 risp. dal 01/09/2026;

Visto:

- il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il piano operativo per l'esercizio finanziario 2026;
- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: sW3WSDjxtvMPlaYI5b4LT4DlcquiW1NsXS7UXkvzKc8=;
- il parere contabile favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: 4mCzAFiOFH3281osxO4qSHB1tBlm2HNN8h690cSsCFA=;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2, e successive modifiche;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

DELIBERA

1. di approvare le tariffe ridotte con effetto dal

01.09.2026 gemäß den Berechnungen der
Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt zu
genehmigen.

2. die Maßnahme ab 01.08.2026 bzw. ab 01.09.2026
gelten zu lassen, jedoch unter dem Vorbehalt
einer Beitragsangleichung seitens der Gemeinde
bei einer etwaigen Rentenerhöhung bzw. bei
fehlenden Zahlungen seitens der Heimbewohner
oder bei frühzeitigem Ausscheiden derselben.
3. die Ausgaben nach Vorlage von ordnungs-
gemäßer Rechnungslegung zu liquidieren.
4. die Auslage von ca. € 16.445,41, die sich aus dem
vorliegenden Beschluss ergibt, dem
Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr
2026 folgendermaßen anzulasten, wo die
erforderliche Verfügbarkeit gegeben ist:
UEB 12031.04 – Kapitel 20200 Artikel.
5. diesen Beschluss aus den in den Prämissen
angeführten Gründen im Sinne von Art. 183,
Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften
der Autonomen Region Trentino-Südtirol für
unverzüglich vollziehbar zu erklären.

01/08/2026 risp. dal 01/09/2026, comunicate e
calcolate dalla Comunità Comprensoriale
Burgraviato.

2. di dare atto che il provvedimento è valido dal
01/08/2026 risp. dal 01/09/2026 con riserva di
allineare i contributi da parte del Comune in caso
di un eventuale aumento della pensione, in caso di
pagamenti esenti da parte delle persone alloggiate
o in caso di uscita precoce dalla casa di riposo.
3. di liquidare le spese dietro presentazione di
ordinaria fatturazione.
4. di imputare la spesa di € 16.445,41, risultante
dalla presente delibera, al bilancio di previsione
per l'esercizio finanziario 2026 in corso nel
seguito modo, dove risulta la necessaria
disponibilità di fondi:
UEB 12031.04 – capitolo 20200 articolo.
5. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la
presente deliberazione immediatamente esecutiva
ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli
enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto
Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).